

Marschall Jakab

kelme- festő- és vegtisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a főtér közelében (saját ház).

Telefonszám 11—66.

Délvidék legnagyobb ruhatelep
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

Gonda Adolf (Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan, olcsón készíttetnek.

Ujdonságok! Ékszer-, arany- és ezüst-
árúkban, műipari cikkek-
ben valamint I.-rendű zsebórákban

Drachsler Vilmos
ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8. sz.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

Scherter Ottó

(ezelőtt PAUSENBERGER)

— nagybani és kicsinybeni vaskereskedésében —

Temesvár-Belváros, Hunyadi-ut.

Interurban telefonszám: 499.

A tehetség-uzsorás.

Háromezer márkára — egy millió.

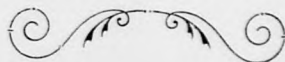
Tehetség-uzsorások: ez egy külön osztálya az uzsorásoknak, kikről általában keveset hallani. Csak egy-egy szenzációs eset kapcsán, amilyen most a Gilbert esete, szerezhet a nagyközönség is ezekről a veszedelmes és furfangos manipulációkról, melyek néha egy-egy tehetséges embert az egész életére kizsákmányolnak. A jó szímat, a jó orr, az egyedüli kellék ezekhez az üzletekhez, melyek egy-két év alatt százezreket jövedelmezhetnek.

Ilyen Gilbert, az „Ártatlan Zsuzsi” és a „Buksi” szerencsés szerzőjének az esete is, akin már évek óta élőködik egy Mandel nevű színházi ügynök és aki mostanáig, mint Gilbert a följelentésben írja, vagy egy millió márkájába került neki.

Négy évvel azelőtt egy ismeretlen, kis karmester volt még Gilbert. Ekkor irt egy operettet, az „Ártatlan Zsuzsi”-t, melynek meglehetősen sikere volt. Ott akarta hagyni a karmesteri állást, hogy független helyzetben, csak a munkának szentelhesse az idejét. De hogy ilyen zavartalan és nyugodt egzisztenciát teremthessen magának, szüksége volt három-négy ezer márkára. Talált is egy embert, aki hajlandó volt a kívánt három-ezer márkát kölcsön adni. Mandel ur úgy adta a háromezer márkát, hogy azt Gilbertnek nem kell visszafizetni, de viszont kikötött magának bizonyos számú perczentet Gilbertnek azután irandó darabjaiból. A komponista szívesen ment bele abba az üzletbe, mert akkor még nem sejtette, hogy pár év múlva milliókat fog keresni az operettjeivel.

Eleintén szó nélkül fizette is a perczenteket, de hogy ezek veszedelmesen nőttek, gondolkodni kezdett, hogy mi módon bujhatna ki ez alól a súlyos kötelezettség alól. Próbálta egy összegben kielégíteni Mandelt, aki ebbe a rossz üzletbe természetesen nem ment bele. Gilbertnek fizetni kellett tovább a súlyos ezreket a háromezer márká kölcsönért.

A múlt hetekben azután számadást csinált és kisült, hogy mostanáig majdnem egy milliót fizetett már vissza a háromezer márkáért. Följelentette Mandelt a törvényszéken. A napokban lesz az ügyben a tárgyalás. Jogászörökben nagy érdeklődéssel néznek a tárgyalás elé és egyáltalán nem tartják valószínűnek, hogy a bíróság Gilbertet föl fogja menteni a további törlesztés alól, akármilyen igazságtalan és erkölcstelen is az üzlet. Valószínű, hogy Gilbert az egész életén keresztül nyögni fogja háromezer márkás adósságának következményeit.



Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

Neumann M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

ENGEL MÓR

ékszerész

Temesvár-Gyárvaros, Andrássy-ut 24. szám.
Alkalmi vételek állandóan raktáron vannak.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák a legnagyobb
választékban kaphatók

Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. sz. Városi és megyei telefon 839.

Urania szén Salak- és szag
ég e
a legjobb és legolcsóbb 100 kilogrammor
fűtőanyag házhoz szá

Színház után hallgassuk
meg a

„Palace“

kávéházban

Gyorgyevits Mita
remek zenéjét.

Vasárnap, 1913. október hó 12-én.

A diákhercegek

Operette 3 felv. Írták: Willner és Bodansky. Fordította: dr.

S Z E M L E K

Margaréta, hercegnő	Bartkó Etel	Bor
Alajos, Baben-Baben fejedelme .	Czakó Pál	Hirs
Max, fia	Haller Irma	Von
Von der Au Walter, egy. hallgató	Bálint Béla	Von
Dr. Flemming, egyetemi tanár .	Kovács Viora	Auw
Von Stolzenfuss, főudvarmester .	Belinszky József	Hau
Folkenburg Anasztázia grófnő .	L.-Mihályfi Juli	Pede
Dreihalm Sebestyén, rektor . . .	Kövessy Lajos	A fe
Schiebemann Dénes, egy. tanár .	Márkus Sándor	Orv

Belváros, Józsefváros, Erzsébetváros

Lugos, Versecz, Resiczabánya fióküzletek



Gyári védjegy

DEUTSCH R. REZSŐ : M

Belváros, Hunyadi-ut 1. Telefon sz. 13-64. Gyárva

Jó és olcsó bevásárlási forrás.

Állandó nagy választék: szövet, selyem, vászon, függöny, szőnyeg e

GUTFREUND S.

I-rendű angol női divat terem

Belváros, Merbl-palota

Lloyd-sor.

HERMANN FRIGYES színházi c

Nászajándék vásárlóknak fontos
Alkalmi vétel
Sternbergnél gyönyörű perzsa szőnyegek, modern csil-
 lárok, briliáns ékszerek, ezüst tárgyak
 és színházi látcsövekben
 Temesvár-Belváros, Merczy-utca.

k- és szagmentesen

ég el

ilogrammonként K. 3 80

házhoz szállítva.

Viderker

és Társa

— TEMESVÁR —

Telefonszám 840.

Legolcsóbb bevásárlási iorras.

Szabott árak.

NEUMANN ALFRÉD

kalap- és férfidivatáru kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenő herceg-utca 5.

Minden idényre ajánlom dusan felszerelt raktáro-
mat férfi divatcikkekben

Páratlan számú bérlet.

hercegnő.

ky. Fortotta: dr. Komor. Zenéjét szerzette: Reinhardt.

E M E K:

Borschke Gábor, egyetemi tanár	Kozma Pál
Hirschfeld Félix	Cseh Iván
Von Merteus Brunó	Paksi Sándor
Von Strellingen Kurt	Balogh Antal
Auwinkel Károly	Székely Károly
Hauer, „Hársia“ vendéglős	Havass Imre
Pedellus	Virág Ferencz
A felesége	K.-Almássy
Orvos	Puskás Dániel

Wekerle és Thierjung

angol és francia női szabók

— Temesvár-Józsefváros —

csak Török-utca 10.

Villamos megálló a Küttl-téren

Telefonszám 619.

Ö : Női - Divatáruházai :

64. Gyárváros, Kossuth-tér 3. Telefon sz. 346.

Minden idényre ujdonságok

göngy, szőnyeg és mosó árukban. Mennyasszonyi kelegye.

Hová menjünk színház után?

a „Horgony“ Nagykávéházba

ahol esténként Rác Gusztí uri cigányprimás
és Burai Miska tárogató solista hangversenyez

Hideg buffet. Színházi vacsora pezsgő-fröccsel 2 korona

Tulajdonos: Kalmár Lajos.

Guttmann Henrik

angol uridivat-különleges-

◆◆ ségek üzletei ◆◆

Temesvár-Belváros

Jenőherceg-utca Ferenc József-ut

(Biach palota) (Neuhaus palota)

Telefonszám 575. Telefonszám 219.

színházi cukrászdája I. emelet

Telefonszám 536.

Vásárhelyi és Kampler

ezelőtt

Petroszai erdővállalat

Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám

Blau szeszgyár

Ha olcsó és jó tüziára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsődrendű porosz kőszén és koksza van szüksége úgy tessék bizalommal hozzánk fordulni, hol pontos és lelkiismeretes
o o sen lesz kiszolgálva o o

Telefonszám 536.

Rózsa Benő

szücs

Belváros, Jenő herceg-utca 7.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legújabb divat szerint. Atalakitások ugyanint javítások a leggondosabban és legolcsóbb árban eszközölnetnek. — Szücs- és szörme-árak nyáron át megóvásra felvé-
tetnek

Pontos kiszolgálás! Telefon 13-23.

Englisch Béla

Belvárosi kávéházában

naponta

Nikolics Jóva zenekara

hangversenyez.

Nagy Endre a párisi kabaréről.

Miután a közhit az egész világon eltemette már a párisi kabarét, — itt, a Montmartreon abszolute nem vesznek tudomást erről a gyászszertartásról és egyik kabaré nyílik a másik után. Pedig itt ez jelent valamit, mert a párisi vállalkozók meglehetősen reális emberek. Nálunk ha egy kávéház megbukik, csinálnak helyette kettőt, hátha ketten jobban kibírják. Budapesten direkt a rosszulmenés inspirálja a vállalkozást, de itt Párisban egy garast sem adnak addig, amig komoly kalkulációval meg nem győződtek a vállalat szükségességéről.

És ha új kabarékat nyitnak, igazuk is van, mert a meglévők előtt estéről-estére tömegben állanak a csalódottak, akiknek már nem jutott hely odabenn.

A kabaré valami pót-mozivá alakult át, amely az ideges, munkában eláradt publikumnak épp oly olcsó, híg és könnyen emészthető (tápértéke — null, mondaná a vegyikísérleti hivatal) szórakozást nyújt, mint a kinematográf lepedője.

A legjobb vonzóereje e kabaréknak: az olcsóságuk. Maximálisan három frankért beülhet az ember és már sörrel, kávéval is ellátják ezért a pénzért. A másik vonzóereje, hogy a helyiségben nincs meg a színházak pretenziózus ünnepléysége. Az ember beülhet „ugy ahogy van”. A harmadik vonzóereje, hogy az ember végig is nézheti, ott is hagyhatja.

Hát bizony ezekben a kabarékban ugyan hiába keresne az ember egy szikrányit is abból a szent tűzből, amely valaha a mártírok hegyéről az egész világra elfénylett. A híres párisi chansonok édes szentimentalizmusa, mosolygós szkepszise még csak föl se bukkan egész este. Csak a derék Montoya, ez az utolsó trubadur ragaszkodik hűségesen kabaréjában Delmet bájos műfajához. De üres is ám szegénynek a színháza estéről-estére.

A párisi ember elamerikiasodott (nehéz, kínos kiejthető szó, de nekünk budapestieknek sem árt megtanulnunk, hátha mi is egyszer...), sok a gyár, a gőzdaru, a teherautomobil és a lány francia dal helyett inkább a gyorsütemű amerikai nóta járja.

De a zene még hagyján; hanem a szöveg, amit erre a zenére énekelnek! Ez már nem frivolitás, nem szabadszajóság, nem tizenhatalmadik század: — ez már a végső, a non plus ultrarohadtság. Mint ahogy a méhecske minden virágból ki tudja színi a mézet, ezek a kabarébogarak minden fölmerülő eseményből ki tudják színi a triviális büzt, a gyomor-kavaró disznóságot.

A híres párisi blagueur-szellem átalakult valami nihilista elfajultsággá, amely a szmirnaszőnyegen úgy jár, mint a trágyadombon. Egy-



HUNGÁRIA FÜRDŐ

Liget-ut

Gőzfürdő

vizgyógyintézet

kádfürdő

népgőzfürdő

Temesvár.

szer hire járt, hogy Mayot, ez a kissé nőies hajlandóságu énekes feleségül veszi Mistinguette-et, ezt a kissé fiús modoru színésznőt. Most egy évig erről fog szólni a kabarékban a nóta... Aztán egy iskolai professzor írásbeli föladványnak azt a témát tűzte ki, hogy miről álmodik a Place de la Concorde-on az obeliszk, amely magányosan áll a tér közepén.

Képzhetik, hogy ez sem marad kiaknázatlanul a kabaréban és mivelhogy itt a találékony-ságnak nem valami sok tere van, tehát minden dal az obeliszket nemi viszonylatba hozza a Madeleine-templommal... Aztán a Hotel-Drouot árverési csarnokában eladtak egy könyvet, amely asszonybőrbe volt kötve. Már most tessék elképzelni, hogy mi folyik erről a párisi kabarékban!

És a publikum röhög, vihog, ujjong. Családanyánk vérvörös arcczal lelkesednek a színész minden obszcén gesztusára, amelyet szemérmesebb ember hiába próbálna kétértelműnek látni. Az ember azt hinné, hogy folyton azt az egy aktust, folyton azt a két fogalmat, folyton azt a féltuczat pozitúrát végre is megunja a publikum. De szó sincs róla! Amint újból hallják, újból nevetnek. Ugy látszik ez az, ami a világ terem-tése óta sohasem un meg az ember!



GREGUSS MARGIT

EMMA 

virágterem

Temesvár-Belv., Rezső-u. 3. sz.
Telefon 954. (a színház átellenében)

Elsőrendű üzlet e szakmában

A legfinomabb

**élő- és művirágok
csokrok, koszorúk.**

Figyelmes kiszolgálás, szolid árak.

 Árjegyzék kívánatra. 

Telefon 288 Telefon

Akinek színházi jegyre
kerékpáros és gyalogos küldönczre
vagy egyéb megbízásokra szüksége
van, forduljon bizalommal

Magyar 'Boy' vállalathoz

Temesvár-Belv., Báthori-u. 1.

Goldmann Simon órás és
ékszerész

Temesvár-Belváros, Merczy-utca

Fiók-üzlet:
Temesvár-Gyárváros, Kossuth-t.

Mindennemű Präzision zseb-,
utazó- és fali órák dus raktára

versenyképes javító-műhely

Olcsó és jó bevásárlási forrás
ékszerekben. Elismert „Prä-
zis“ új toronyórák készítője
és javítója.



Vasárnap, október 12-én, d. u.:

A peleskei nótárius.

Énekes bohózat három felvonásban. Irta: Gaál József.
Zenéjét szerző: Egressy Béni.

S z e m é l y e k:

Nagyzajtay Zajtay I. nótárius Peleskén .	Tábori Emil
Klára, felesége	Bánháy Teréz
Sándor, fiuk	Kertész Dezső
Baczur Gazsi, pesti jurátus	Halmos Gyula
Rektor	Róna Valér
Kisbíró	Falusi Sándor
Éjjeli őr	Paksy Sándor
Sötétség királynéja	Koronkay R.
Tóti Dorka, géci boszorkány	Mihályi Julia
Me yebirtos	Solti Károly
Sugár Laczi	Kardoss Géza
Szegő Bandi	Balogh Antal
Hopfen, serfőző	Tábori Emil
Fáni, leánya	Greguss Margit
Othello	Ternyei Lajos
Desdemona	Fodor Elza
Hermann, vőlegény	Cseh Iván

Zajtai uram, a peleskei nótárius ellen boszut forral Tóti Dorka a boszorkány és Pestre családja, hogy végezzen vele.

Zajtai utjában Pest felé megpihen a hortobágyi csárdában, hol haramiák közé kerül és velük mulat. Jó azonban Tóti Dorka és a haramiakkal elhiteti, hogy a nótárius komisszárius Debreczenből, aki a vármegye kezére akarja játszani a szegény legényeket. Már-már halálra ítélik Zajtait, mikor egy csendbiztos megmenti a nótáriust, ki tovább folytatja utját Pest felé.

Utjában a tiszafüredi bíró házába is betér a nótárius. Itt is Tóti Dorka fogadja, mint gazdasszony. A vén boszorka vasas németeket hoz a házba, akik nagyon megkínözzák a szegény nótáriust, míg végre megszabadul a körmeik közül.

Pestre érkezvén Zajtai uram, a Nemzeti Színház előtt találkozik Baczur Gazsival, aki a nótáriust a színházba viszi, ahol éppen az Othellot adják. Zajtai itt felrohan a színpadra, hogy megmentse Desdemonát Othello kezei közül.

A színházból Baczur Gazsi elviszi a nótáriust vacsorálni, ahol a nótárius találkozik jurátus fiával, Sándorral, aki megszökik menyasszonyához, Fánnihoz. Ezalatt Hopfen serfőző pinczéjében rejtőzik Tóti Dorka, akit miután három bosszúterve közül egy sem sikerült, a sötétség királynője, a Szent Gellért-hegyre viteti szellemeivel.

Az utolsó szakaszban egy kávéházban az öreg Hopfen serfőzőt tréfálják meg és ráijesztenek, hogy egyezzen bele Fanni leányának Zajtai Sándorral való házasságába. Hopfen svábhegyi nyaralójában aztán Sándor tudatja Fánnival, hogy atyja beleegyezett házasságukba. Zajtai nótárius így a kalandos pesti utazásáért bő kárpótlást talál fia boldogságában.



A Délmagyarországi

Közlöny

== a Délvidék ==

legrégebb

politikai napilapja

42. évfolyam.

Október 11., 12. és 13-án:

A diákhercegnő.

Operette 3 felvonásban. Irták: Willner és Bodansky.
Fordította: dr. Komor Gy. Zenéjét szerzette: Reinhardt.

S z e m é l y e k:

Margaréta, Falkenhausen uralk. hercegnője	Bartkó E.
Alajos, Baben-Baben fejedelme	Czakó P.
Max, fia	Haller I.
Von der Au Walter, egyetemi hallgató	Bálint B.
Dr. Flemming Gerta egyetemi tanár	Kovács V.
Von Stolzenfuss, főudvarmester	Belinszky J.
Folkenburg Anasztázia grófnő, főudvarm.	L.-Mihályfi
Dreihalm Sebestyén, rektor	Kövesy L.
Schiebemann Dénes) Borschke Gábor)	egyetemi tanárok
Hirschfeld Félix	Márkás S.
Von Merteus Brunó	Kozma P.
Von Strellingen Kurt	Cseh Iván
Auwinkel Károly	Paksi S.
Hauer, „Hársfa“ vendéglő tulajdonosa	Gerő
Pedellus	Székely K.
A felesége	Havass I.
Orvos	Virág F.
	K.-Aimácssy
	Puskás

Idő: napjaink. Az első felvonás a göppingeni egyetem karcerjében játszik, a második egy nappal később a „Hársfa“ vendéglőben, a harmadik ismét egy nappal később, a hercegi kastélyban.

Első felvonás. Walter von der Aue egyetemi hallgató gunyverset irt dr. Flemming Gerta egyetemi tanárnő, ezért a tanári kar három napi karcerre vagy pedig bocsánatkérésre ítélte. Walter az előbbi választja s a büntetést leüli. A diákbörtönben éri őt társainak kitüntető bizalma, hogy a városba érkezett Margit hercegnőt szónoklattal fogadja. Walter elhárítja magáról e tisztet s a meghívást nem vállalja el. Margit hercegnő kíváncsi a karcerre s nagy kísérettel elmegyoda. A karcerben egyedül marad Walterrel. A két fiatal teremtés egymásba szeret, de persze hiába, mert Margaréta hercegnő férjeül Max herceget szemelték ki, aki viszont dr. Flemming tanárnőbe szerelmes.

Második felvonás. A hivatalos fogadtatás programja szerint Margarétának a város régészeti muzeumát kellett volna megtekintenie, ő azonban várni hagyja az egész deputációt s egy hátsó ajtón kionsva, a diákokkal a „Hársfa“ vendéglőbe ment mulatni. Itt a diákok bohém magaviseletétől, egy pezsgős bőlétől, a tavasz illatától s saját szívetől megrészegedve Walter nyakába borul s megcsókolja. Egyszer megjelenik az egész udvar. Margaréta kijelenti, hogy nem lesz Max hercege, hanem Walteré. Erre Max herceg dr. Flemming Gertát jegyzi el.

Harmadik felvonás. A babeni uralkodó herceg kétségbeesik a küszöbön álló ketős messalliánsz miatt. Egy Hirschfeld nevű egyetemi hallgató azonban diplomatikusan elhárítja a bajt, Margaréta hercegnőt Max herceggel véteti el, dr. Flemming Gertát pedig Walter karjaiba vezeti.

Kedd, október 14-én:

A mumus.

Vigjáték 4 felvonásban. Irta: Gavault Pál. Fordította: Heltai Jenő.

S z e m é l y e k:

Gérard Fauville	Ternyei Lajos
Francoise	Jákó Amália
Napoléon Couture	Kertész Dezső
Duvernoy	Szeghő Endre
La Perlière	Magas Béla
Chérance	Kövessy Lajos
Duvernoyné	Bánházy Teréz
Henri Duvernoy	Kardoss Géza
Lili	Greguss Margit
Hélène	Koronkay Róza
Céleste	Bacsányi Paula
Joseph	Puskás Dániel
Couture	Solti Károly
Couturené	Kövessy L.-né

SUNLIGHT

SZAPPAN

ártalmas anyagtól

mentes.

Mindenütt kapható.

Első felvonás. Francoise, Duvernoy ur leánya, nagyon komoly kisasszony, aki igyekszik rendben tartani a háztartást. Nehéz dolog ez, mert szülei nagyon is könnyelműen élnek. Épp akkor, amikor a szülők Francoise hugának, Lilinek odaigérik imádójának, Couture ügyvédnek, kitűnik, hogy Duvernoyék a csőd szélére jutottak és csak úgy menekülhetnek, ha Lili a gazdag, de nem fiatal La Perlièrehez megy feleségül. Francoise is rábeszéli Lilit, hogy hozza meg ezt az áldozatot a családnak. Egyáltalán Francoisenek nehéz ellenállani, de azért Gerard, az ifju elektrotechnikus mérnök, aki a kastélyban a villamosságot vezeti be, nem ijed meg Mumus-kisasszonytól.

Második felvonás. Francoise lelkiismerete nyugtalan. Gerard megmondta neki, menyire heitelenül tette, hogy hugát anyagi érdekeknek faláldozta. És Francoisenak ekkor új ötlete támad: feláldozza magát, elhódítja a huga gazdag vőlegényét. Ezzel megmenti a családot és Lili a szerelmeséhez mehet feleségül.

Harmadik felvonás. La Perlière, aki első házasságával már rosszul járt, kezd félni a reá váró új boldogságtól. Lili mégis csak fiatal hozzá. Ebben az aggodalomban megerősíti Francoise, aki szépen kiöltözködve megjelenik nála és meg is hódítja a koros urat. De ezzel a megoldással Gerard sehogy sincsen megelégedve és bizony Francoise sem örül a győzelmének, mert hiszen ő és Gerard egymást szeretik.

Negyedik felvonás. Francoise viselné áldozatának következményeit, de amikor La Perlière rosszakat mond Gerardról, kitör belőle a — mumus. Az idős ur belátja, hogy nem szabad a fiatalok utjában állnia, és így mindenki megtalálja a maga boldogságát.



Ragályi János

szücsmester

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér, Fő-u. Merkur-palota

„Wendt“ kavéház, Belváros

Ma és mindennap

Wratil Poldi k. a.

eredeti bécsi-elit philharmoniai női zenekar

„Wiener Herzen“

hangversenyez

Elsőrangú zongorák és pianinok

ugy saját készítményűek
ugy is legelső külföldi gyártmányok
nagy választékban

Petrov Antal

utóda

Gyár: Józsefv. Szilágyi-u. 13.

Gyári raktár: Hunyadi-u. 16.

Kölcsönintézet Telefonszám 557.



Amerikai műfogak

ugy egyesek mind egész fogsorok aranyban és kaucsukban — Foghidak lemez nélküli aranyban. — Csapfogak: arany és Platin koronák. Fogregulátorok. Obturátorok Fogtömések a legújabb rendszer szerint s p. Scheff, Wizi Herbst tanárok rendszerei szerint arannyal, inylel, platin-amalgan, porcellán és zománczsal foghűen. — Fog- és gyökérhúzások szegények részére díjtalanul. Vidéki rendelők fogsoái és fogtömései 24 órán belül elkészítetnek. 3 évi jótállás.

MEHR A. — Államilag képezett fogtechnikus — Józsefváros, Hunyadi-u. 15 (Küttl-tér)

Szerda, október 15-én:

Rang és mód.

Színmű 3 felvonásban. Irta: Szigeti József.

Személyek.

Bannai Gábor	Magas Béla
Clarisse, második neje	Jákó A.
Irma, leánya első nejétől	Greguss M.
Bannai Gerő	Szeghő E.
Erzsébet, neje	Bánházy T.
Sándor, fiuk	Kertész D.
Auen urg gróf	Czakó Pál
Eltei Oszkár báró, unokája	Kardoss G.
Tauer, ékszerész	Virágh F.
Weber, hajhász	Kövessy L.
Klein, kereskedő	Solti K.
Szobaleány	Koronkay

Első felvonás. Bannai Gábor és második felesége. Clarisse, rendkívül fényűző életet élnek, amely egész vagyonukat felemészti. Különösen Clarisse pazarol meggondolatlanul s attól sem riad vissza, hogy uzsorásoktól ékszereket vásárol hitelbe és azután azokat rögtön eladja. Éppen nagy estélyre készülnek, amikor megérkezik Bannai Gábor nagybátyja, Gerő, és a felesége, Erzsébet. Az egyszerű emberek azonban rosszkor jöttek, a fényes vendégsereg előtt szégyelné a vidéki rokonokat Clarisse; rosszulletet színel tehát és kiüzeni nekik, hogy nem fogadhatják őket. A két öreg, akik Bannai Gábort már sokszor kiségtették anyagi zavaraiából, sőt első házasságából való leánya neveltetéséhez jelentékeny összeggel hozzájárultak, sértődötten távozik.

Második felvonás. Az ékszerész megtudja, hogy Clarisse a hitelbe vett ékszert eladja egy uzsorásnak. Hivatalában keresi fel Gábort ez ügyben, majd a lakásába tör és ott botrányt csinál. Gábor arcába vágja a pénzt. Ekkor jönnek meg Bannai Gerő és Erzsébet, akik a multkori sértés miatt teljesen szakítani akarnak a „méltóságos“ rokonokkal, de előbb visszakövetelik azt a pénzt, amelyet évekket ezelőtt Gáborra bíztak. Gábor megtörtén bevallja, hogy nemcsak erről a pénzről nem tud beszámolni, de a gondjaira bízott pénztárból is sikkasztott, hogy az uzsorást elhallgattassa. Gerő felháborodva ott akarja hagyni öccsét, de eszébe jut Gábor leánya, Irma, akit végtelenül szeret és elhatározza, hogy segít Gáboron. Ekkor azonban belép Clarisse, aki oly sértő módon viselkedik a falusi rokonokkal, hogy ezek ismét halálosan megbántva távoznak. Bannai Gábort névtelen levél figyelmezteti, hogy az ékszerész fecsegése miatt rovincsolni fogják a rábízott pénztárt. Clarisse és Irma megtudják, hogy Gábor sikkasztott. Irma elhatározza, hogy öngyilkos lesz, mert ekkor vagyona atyjára száll s ezzel megmenti őt a gyaláztattól.

Harmadik felvonás. Bannai Gerőék hotelbeli lakása. Sándor bevallja anyjának, hogy szereti Irmát, de félnek mind a ketten, hogy Gerő nem fog beleegyezni abba, hogy fia a sikkasztó leányát elvegye. Erzsébet azonban okosságával és szelidségével ráveszi Gerőt, hogy megmentse Gábort és beleegyezzék a fiatalok házasságába.

Kalapomat

csak

Kirschner Nelli

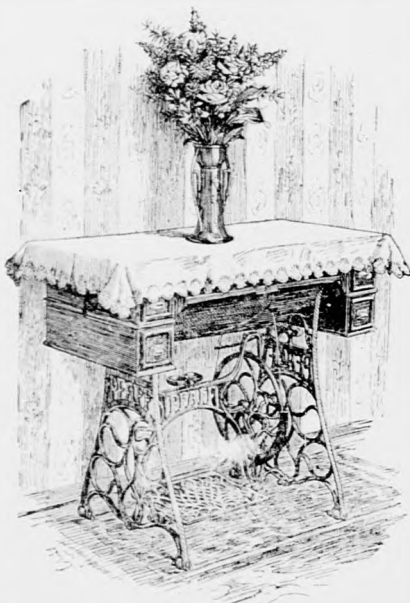
női kalap kereskedésében

Józsefváros, Bonnáz-utca
a városi takpt. épületben

rendelem.

Pfaff varrógépek elismert legjobb gyártmány 10 évi jótállással

Eredeti Gramophon és Pathefonokban nagy raktár lemezekben legújabb felvétellel



Telefonszám 980.

! | Kramenczky Wolfram lámpák. | !

SCHUBER JÁNOS műszerész

varrógép, kerékpár és gramophon üzlete

Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 19. sz.

Csütörtök, október 16-án:

Az álarczos bál.

Opera öt felvonásban. Irta: Somma. Zenéjét szerzette: Verdi.

S z e m é l y e k:

Richard gróf	Bejczy György
René, titkárja	Halmos Gyula
Amália, René neje	Bejczy Gy.-né
Ulrik, jósnő	Kovács Viora
Oszkár, apród	Babits Vilma
Samuel	Vajda Alfréd
Tom } összeesküvők	Ocskay Kornél
Főbíró	Paksy Sándor
Szolga, a grófnál	Abay Gyula

Történik: Bostonban.

Első felvonás. Fogadóterem. Az udvarnokok egy része áldást kíván a kormányzóra, a másik rész bosszút forral ellene. A kormányzó megérkezik, hogy meghalgassa a kérelmezőket; Oszkár átnyújtja a bála meghívandók névsorát Richárd örül, látván, hogy szeretett Amáliája is közöttük van. Renato, Amália férje figyelmezteti, hogy árulás készül ellene, melytől a haza érdekében meg akarja óvni. A bíró jó és jelenti, hogy száműzésre ítélte Ulrikát, a jósnőt, kit Oszkár megvéd, bár maga is hiszi, hogy az ördöggel szüri össze a levet. A kormányzó, hogy meggyőződhessék az igazságról, tudatja az urakkal, hogy áruhában el fog a jósnőhöz menni. Renato kéri, hogy ne menjen, de eredmény nélkül.

Második felvonás. A jósnőnél. A kormányzó halásznak öltözve vár a nép között. Silvának megjósolja Ulrika, hogy gazdag lesz és hogy nagy állásba jut; Richárd ezt hallván, rögtön megírja Silvan előléptetési rendeletét s egy pénzüsszeggel együtt észrevétlenül zsebébe csusztatja. Silvan rögtön észreveszi zsebében a pénzt és boldog, hogy a jóslat, oly hamar teljesült. Most Amália szolgálja jó és urnője számára négy szemközti kihallgatást kér. Richard egy függöny mellé vonul és hallja, hogy Amália szereti őt, de borzad a vétkes szerelemtől; valami italt kér a jósnőtől, mely kioltaná szive érzelmét. Ulrika e czélből egy sivar mezőségre küldi, hol éjfél tájt megtalálhatja a keresett füvet. Amália megígéri, hogy ott lesz. Azután betör a nép s most Richard lép a jósnő elé, halásznak adja ki magát s mint ilyen, kíváncsi jövőjét megtudni. Ulrika megmondja, hogy halála közel áll s az a barátja fogja okozni, aki legközelebb kezét nyújtja neki. Most ő nyújtja — hihetetlenül — mindenki felé a kezét, de senkisé meg akarja elfogadni, mig amit sem sejtő Renato jó, kivel kezét szorit. A kormányzó megkegyelmez Ulrikának.

Harmadik felvonás. Magányos vidék. Amália megjött a füvet megkeresni. A kormányzó is megérkezik. Amália könyörög, hogy hagyja el, mert nem akarja hűségét megszegni. Richard

A legjobb
hajapolószert **Petrol**
KULKA^{-féle}
hajszesz

== üvege 2 korona. ==

Kapható kizárólag:
Városi gyógyszerár a „Fekete sas”-hoz
Temesvár-Belváros
Szent György-tér és Merczi-u. sarkán

Talisman

Casino

Réservé

TÖRLEY-BUDAPEST

Talisman

Casino

Réservé

csak annyit akar megtudni, hogy szereti őt, mire Amália önfeledten keblére borul. Renato egyszerre megjelenik, de nem ismeri fátyol alatt feleségét. Richardot siet figyelmeztetni, hogy fusson minél előbb, mert az összeesküvők nyomában vannak. Richard, Amália erélyes követelése folytán szökésnek indul, előbb azonban megígéri Renatoval, hogy e hölgyet elkíséri a város kapuig, de egy szót sem vált vele és rá se néz. Renato szavát adja, de az összeesküvők jönnek, bosszankodva, hogy Richard elillant s most tolatkodóan viselkednek hölgyével szemben. Renato kardot ránt a nő védelmére, kinek arczáról az egyik összeesküvő lerántja a fátyolt és Renato megsemmisülten ismer feleségére.

Negyedik felvonás. Renato szobája. Renato komoran kijelenti feleségének, hogy bűnét csak vérrel lehet lemosni. Amália erősített ártatlanságát, de ha már halni kell, legyen szabad hátralevő életét fiával eltölteni. Renato meghatva engedi ezt meg neki. Az összeesküvők jönnek és Renato megmondja nekik, hogy ismeri tervüket, helyesli, sőt hozzájuk szegődik, de csak azzal a feltétellel, ha neki engedik át a kormányzó megölését. A többiek is maguk szeretnének bosszút állani, végre az éppen bejövő Amáliának kell sorsot huzni, mely Renato javára dönt. Oszkár urának meghívását hozza az esteli álarczos bála.

Ötödik felvonás. Álarczos bál. Az összeesküvők egymásra találhatnak. Jelszavuk: Halál és bosszu! Renato dühöng, mert nem tudja, melyik álarcz rejti Richardot, de azalatt az ürügy alatt, hogy fontos közlendői vannak számára, sikerül Oszkártól kicsikarni a titkot, hogy a rózsaszínű szallagu domino Richard; Renato lép-ten nyomon követi most. Egy végső istenhozzádot mond kedvesének, de e perczben reá ront Renato és leszurja Richard összerogy, haldokolva esküszik Renatonak, hogy felesége ártatlan és átadja az okiratot, melynek erejével őt már holnap Angliába küldte volna nejével. Renato megbánja hirtelenségét — de már késő. Richard meghal, megbocsátva gyilkosának.



Bejczy György

HUZLY GYULA

kelmefestő

mosó- és vasaló-intézet

Temesvár-Józsefváros

Scudier-tér (Hanecker házában)

Fiók:

Bem-utca 25. szám.

Elvállal szakmájába vágó mindennemű munkákat legolcsóbb árak mellett.

HUZLY GYULA

Olcsó bevásárlási forrás!

Női divat, selyemáru, kézmű
:: és confection áruhaza ::

Fischer Rezső

Temesvár-Józsefváros

Scudier-tér 1. sz. (Csasznek-ház)

Városi és megyei telefon 10-28.

Nagy választék

Olcsó bevásárlási forrás!

Péntek, október 17-én:

Leányvásár.

Operette 3 felvonásban. Írták: Bródy Miksa és Martos Ferencz. Zenéjét szerzette: Jacobi Viktor.

S z e m é l y e k:

Harrison Jak . . .	Tábori E.	Bessy, Luczy szobaleánya . . .	Bartkó
Harrisonné . . .	Mihályfi	Sam, szerecsen . . .	Láposi
Luczy, leányuk . . .	Kovács	Bengaline . . .	Bacsányi
Gróf Rottenberg Magas B.		Első) farmer	Abay Gy.
Fritz, fia . . .	Cseh Iván	Második)	Kozma
Miggles Tom . . .	Bálint	Egy leány . . .	Paksy S.
Korcsmáros . . .	Kövessy	Egy anya . . .	Melczer
Hajóskapitány . . .	Földváry	Udvarmester . . .	Keleti
Lelkész . . .	Solti K.		

Első felvonás. Harrison, san-franciskói milliomos képviselő Lucy leányával elmegy a kerületébe, Berggardale-be, ahol leányvásár ünnepe van. Ezen a napon adnak tul a farmerek leányaikon. A vásárnak van egy törvénye, amely szerint azt a leányt, aki mindenkit kiköszaraz, csúfságból férjhez adják a falu utolsó legényéhez. Ez a tréfaházasság persze nem érvényes, csak arra kötelezi a leányt, hogy egész éjjel a legényvel táncoljon. Harrison Luczy, akinek van egy gróf Rottenberg nevű udvarlója, mindenkit kiköszaraz s ezért végrehajják rajta a leányvásár törvényeit. Arra a napra férjhez megy Tom Miggleshez, a környék csavargójához. Tom azonban nem igazi csavargó. Valamikor San-Franciskó gavallérja volt, de az apját éppen Harrison tette tönkre a bőzén és azóta a két Fleetwood — apa és fia — nyomtalanul elűnt. Tom Miggles — vagyis Tom Fleetwood — bosszút akar állni Harrisonon, megvesztegeti a sherifet, aki a tréfás esküvőn komolyan és érvényesen esketi meg Tomot Luczyval. Harrisonék kétségbe vannak esve, Luczy könyörög Tomnak, hogy legalább félévig maradhasson még odahaza szüleinél. Tom pünkösdig el is engedi nejét.

Második felvonás. Harrisonék és Rottenberg gróf, valamint a gróf apja egy yachton bolyongnak a világban, hogy meneküljenek Tom elől. Épp pünkösöd napja van, vagyis Tom jövetelének határnapja. Harrisonék azt hiszik, hogy megmenekültek, amikor kiderül, hogy a hajó egyik ijtője Tom Miggles. Harrison vesztegetéssel próbál vejétől megszabadulni, de Tom hajthatatlan, annál is inkább, mert Luczy, akinek nagyon imponál a vad és energikus cow-boy, már bevallotta neki szerelmét. Az öreg Rottenberg úgy akarja kiábrándítani Tomtól a leányt, hogy frakkba öltözteti, ezzel akarván megfosztani a hozzáfűzött romantikától. De Tom frakkban még jobban fest és kiderül róla, hogy igazi gavallér. Tom be is vallja, hogy ő a híres Fleetwood fia, aki az egész esketést bosszúból eszette ki. Luczy kétségbe esik, mert azt hiszi, hogy Tom nem szerelemből, hanem csak bosszúból vette őt el. Visszautasítja a feléje közeledő Tomot és amikor az öreg grófnak eszébe jut, hogy — amennyiben Tom Miggles és nem Tom Fleetwood vette nőül Berggardale-ben Luczyt — a házasság nem érvényes, Luczy odaigéri magát a fiatal grófnak.

Harmadik felvonás. Luczy és Rottenberg gróf esküvőjének napja van, de mindenki szomorú. A legszomorúbb azonban a fiatal vőlegény. Bánatában nem kisebb oka van, mint az, hogy két nap előtt megesküdött már Luczy fiatal és szép komornájával. Eleinte nem meri bevallani a dolgot és csak az utolsó pillanatban árulja el titkát. Luczy tehát ismét szabad, de nem sokáig. Mert a közben ismét gavallérrá vált Tom Fleetwood nemes elhatározással visszaadja Luczynak azt az irást, amely a Fleetwoodék vagyonát kezébe juttatta. Ezt az irást maga Luczy vette ki apja fiókjából és küldte el Fleetwoodnak. Ez a nemes lemondás annyira meglepja Luczyt, hogy Tom keblére borul. Az egybegyűlt társaság nem kell elvonulnia, mert elvesztett vőlegény helyett új vőlegényt mutatnak be neki.



Galgon Gyula

fűszer- és csemege-kereskedése

Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herczeg-u. sarkán.

Fűszer

Csemege

Gyümölcs

Vad

és különböző friss felvágat-
kon kívül gazdag választékban

Külföldi

Borokkal

Pezsgőkkel

is szolgálok

Próbavásárlásra szivesen látom a n. é. közönséget.

Hirdetéseket

felvesz

a 'Temesvári Színház'

kiadóhivatala

Csendes Lipót

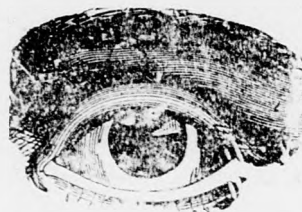
papírkereskedése.

Kecskeméty Sándor

látzerész

== Temesvár-Belváros ==

Telefon-szám 220.



Orvosi műszerek, fényképezet- és sportcikkek raktára, elektrotechnikai, nikkelező- és galvanizáló-telepe. Színházi látszóujdonságok minden vételkötelezettség nélkül bármikor megtekinthetők és előnyös, gyári áron beszerezhetők.

Aragyanin Milán angol női szabó

Temesvár-Belváros, Deák-utca 3. (Makri féle ház)

Műterem legfinomabb fajtájú angol és francia női toillettek és konfekciók számára.

◆ Vidékröli megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek. ◆

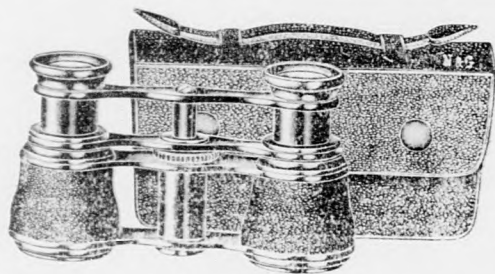
Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme
A legnehezebb javítások művészi kivitelben.



Braun Antal hangszerkészitő

Temesvár-Belváros, Jenő herczeg-utca 4. sz. (saját házában)

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Francia vonók és tokok, ugyszintén mindennemű alkatrészek. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készitményű fonott húrok.

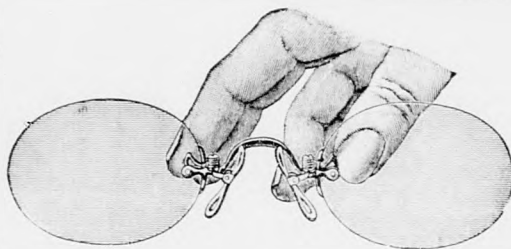


Chmura S.

látzerészeti műintérete

Főüzlet és gyár:
Budapest, Ferenciek-tere 2.

Fióküzlet: Temesvár,
Szt. György-tér 2. sz.
Telefonszám 310.



FŐRAKTÁR:

Belváros, Jenőherczeg-tér 5.

GYÁRI RAKTÁR:

Gyárváros, Muzslai-u. sarok

TURUL=CZIPŐK

FIÓKÜZLET:

Józsefváros, Kossuth-u 31.

GYÁR:

Gyárváros, Buziási-ut.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

